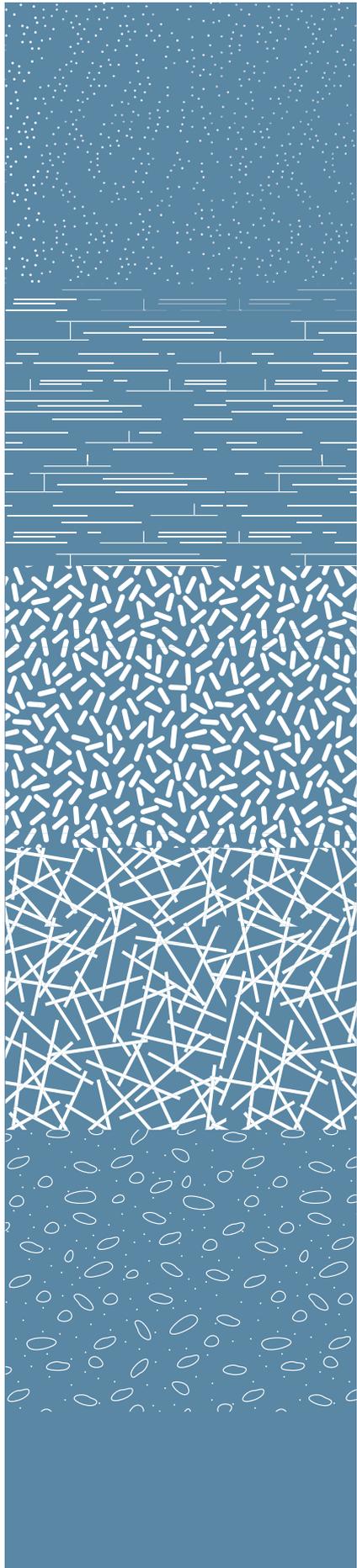


# NUESTRAS ACCIONES EN 2012



GOBIERNO DE LA  
**PROVINCIA DEL CHACO**



**ZICOSUR** ZONA DE INTEGRACIÓN  
DEL CENTRO OESTE  
DE AMÉRICA DEL SUR



---

**ZICOSUR** ZONA DE INTEGRACIÓN  
DEL CENTRO OESTE  
DE AMÉRICA DEL SUR



GOBIERNO DE LA  
**PROVINCIA DEL CHACO**

---



---

# INTRODUCCIÓN

---

La Presidencia Pro Témpore de la ZICOSUR a cargo del Gobernador de la Provincia del Chaco, Jorge Capitanich, definió los siguientes objetivos para su gestión:

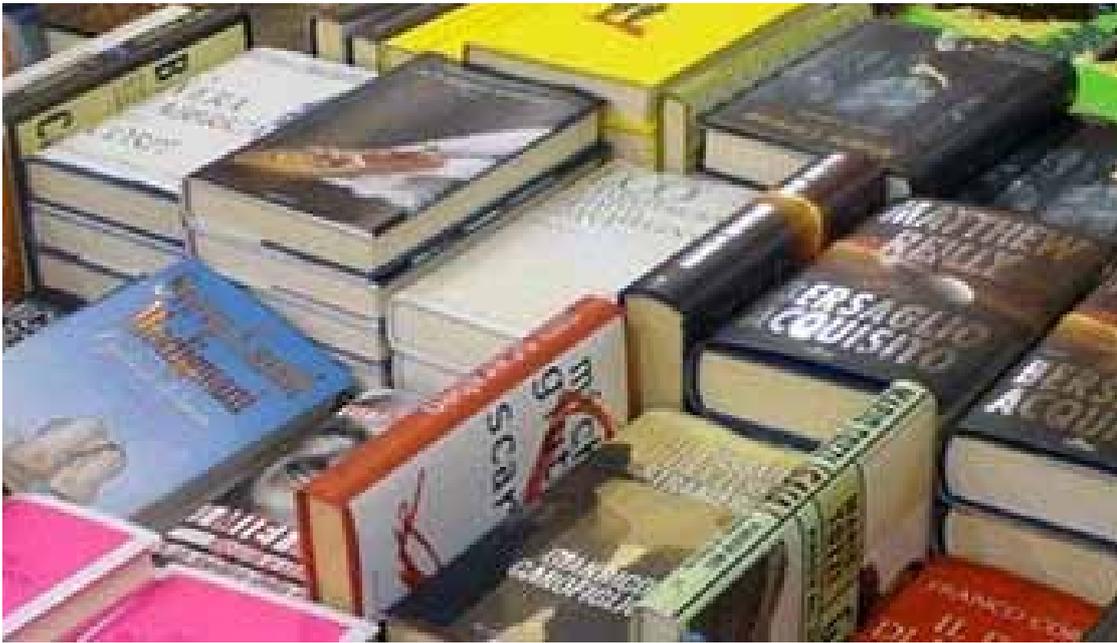
- Fortalecer la integración regional impulsando proyectos de infraestructura fundamentales para viabilizar la conexión Atlántico-Pacífico, identificando fuentes de financiamiento con organismos internacionales.
- Fortalecer el sistema de información de la región, creando una base estadística agregada, y una matriz de inversión y comercio exterior ZICOSUR.
- Contribuir al encuentro y reconocimiento de los pueblos que integran la región, proteger y rescatar el patrimonio cultural común.
- Potenciar la presencia internacional con la participación activa de la ZICOSUR en

ferias, exposiciones y rondas de negocios y facilitar el acceso a la información sobre empresas, oportunidades de negocios y oferta exportable.

Las acciones desarrolladas durante este año demuestran el fuerte compromiso con los objetivos planteados. El esfuerzo dirigido hacia estos propósitos se ha materializado en resultados visibles, que trazan la dirección a seguir.

El camino de la integración es irreversible para nuestra provincia, para la región, y para los estados de la Zona Centro de América del Sur. Es tan irreversible como necesario. Nuestro compromiso es, hoy más que nunca, con la integración, que tuvo su mayor consagración cuando las naciones de Sudamérica conformaron la UNASUR. ¡Sigamos caminando juntos!





# PRIMERA FERIA DEL LIBRO ZICOSUR

17 al 26 de febrero

---

La protección, difusión y desarrollo de la cultura son parte fundamental de la agenda de ZICOSUR porque las identidades regionales y la diversidad cultural son las bases sobre la que se reafirma la integración. Es por eso que la agenda cultural ha sido y será piedra basal de la ZICOSUR, que este año organizó en Chaco la primera Feria del Libro, para difundir la literatura de las distintas zonas que la integran. A través de talleres y conferencias, estuvieron presentes varios prestigiosos referentes de las letras de la región: Lucía

Latero y Darío Villalba (Salta); Marily Morales Segovia (Corrientes); Pablo Camogli (Misiones); Alfonso Nassif (Santiago del Estero) y Luis Taborda (Catamarca). Por Bolivia, participaron Roger Otero Lorent y Oscar Gutiérrez Peña (Santa Cruz de la Sierra). Por Chile, estuvieron Sergio Gaytan Marambio y Patricio Jair Jara Álvarez (Antofagasta) y Patricia Rivera Figueroa (Atacama), mientras que desde Paraguay llegaron Lourdes Espínola Wieszell, presidenta de Escritoras Paraguayas Asociadas, y Ariel Vera.





El Consejo de Desarrollo e Integración del Sur (CODESUL) fue creado en 1961, a través de un convenio entre los estados de Río Grande do Sul, Santa Catarina y Paraná. En 1992 se sumó el estado de Mato Grosso do Sul, que ya forma parte de la ZICOSUR.

# 1° ENCUENTRO ZICOSUR-CODESUL

18 de mayo

---

Cuando decimos que la integración es el camino, hablamos de un proceso que está en marcha. Es dinámico y tiene como principio fundamental la idea de la cooperación. Por eso, la ZICOSUR y la CODESUL han tenido instancias de encuentro para avanzar en la unión de estos dos bloques que comparten objetivos, visiones, y que representan zonas hermanadas cultural y geográficamente.

La primera actividad se realizó en la ciudad de Sáenz Peña y fue declarada de Interés Provincial por el Gobierno de la Provincia del Chaco. El titular del ejecutivo provincial y Presidente pro Tém-pore de ZICOSUR, Jorge Capitanich, fue el encargado de abrir el encuentro, que representó un paso más en el camino de la integración con tres importantes estados

del sur de Brasil: Paraná, Santa Catarina y Rio Grande Do Sul. El espíritu de ambos bloques fue impulsar el desarrollo este-oeste mediante la articulación de los ejes de comunicación Atlántico-Pacífico que atraviesan la macro-región.

En el encuentro se definieron las áreas de trabajo con el objetivo de establecer un marco de referencia que oriente a los participantes para identificar y desarrollar proyectos, programas, estudios, coordinar actividades de mutuo interés e intercambiar información en las materias que se establezcan en conjunto.

En la reunión también se suscribió un convenio con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) para diseñar, elaborar y profundizar la estrategia de contar con un sistema de informaciones.



---

World Food Moscow es la feria alimenticia más importante en la región de la ex URSS, principalmente Rusia, países del Báltico, Europa del Este y Asia Central. Reunió a más de mil expositores nacionales e internacionales y contó con la visita de alrededor de 50 mil profesionales de más de 55 países.

# PRESENTE EN LA FERIA DE ALIMENTOS MÁS IMPORTANTE DE RUSIA

17 al 20 de septiembre

---

ZICOSUR estuvo presente en la 21° edición de World Food Moscow, la feria de alimentos más importante de Rusia y una de las principales a nivel internacional. Con un stand propio y una importante agenda de encuentros con inversores y potenciales compradores, se presentó la oferta exportable de esta amplia zona de América del Sur, en los rubros carne y subproductos, frutas y verduras, cítricos y golosinas.

Por su parte, la Secretaria Ejecutiva Pro Témppre de la Zicosur, Dra. Theresa Dur-nbeck, firmó dos importantes acuerdos con Anton Sovoshev, vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de San

Petersburgo (CCISP). Los acuerdos están destinados a establecer lazos comerciales entre la Federación Rusa y la ZICOSUR. Los objetivos comunes de dichos acuerdos se orientan a: establecer contactos directos entre potenciales socios comerciales; organizar misiones comerciales, encuentros de negocios, participación en ferias, exhibiciones, simposios y seminarios; intercambiar información sobre la normativa vigente y la oferta comercial y de inversión de las compañías y emprendedores de la región; establecer oficinas comerciales para la representación de las empresas; coordinar el uso de certificados de origen, entre otros.



---

Expocruz es la primera feria internacional y el mayor centro de negocios de Bolivia, donde se promueven y presentan nuevos productos, se poseionan marcas y se conoce el mercado regional y mundial. El evento contó con 2.240 expositores, entre organismos gubernamentales, instituciones y empresas de 19 países.

# COMISIONES SESIONARIÓN EN EXPOCRUZ

21 al 30 de septiembre

---

En el marco de Expocruz, las comisiones de Industria y Comercio y de Agropecuaria y Alimentaria se reunieron en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y avanzaron en definiciones para promover las exportaciones. Entre ellas, la realización de la Primera Ronda de Negocios ZICOSUR-ZICOSUR en abril de 2013.

La Comisión de Industria y Comercio definió como uno de los ejes prioritarios de acción para los próximos meses el de promover activamente el comercio intrazona, mientras que la Comisión Agropecuaria y Agroalimentaria destacó la necesidad de armonizar las normas fito y zoonosanitarias

a fin de mejorar la competitividad de la producción de la región.

La presencia institucional de la ZICOSUR se llevó adelante a través de un stand de más de 70 m<sup>2</sup>, sobre la avenida principal del predio, con el objetivo de comunicar masivamente la naturaleza y contenido de la ZICOSUR y el trabajo integrado que realiza.

Las actividades estuvieron organizadas y coordinadas por la Secretaría de Inversiones y Asuntos Internacionales de la Provincia del Chaco, a cargo de la Secretaría Ejecutiva de la ZICOSUR, Theresa Durnbeck.



# REUNIONES DE COMISIONES TÉCNICAS EN SALTA Y JUJUY

9 y 11 de octubre

---

Las jornadas de trabajo comenzaron en Salta, y luego se trasladaron a San Salvador de Jujuy, donde sesionaron las comisiones.

El área de Cultura trató temas como la producción de una publicación impresa de información cultural que incluya a estados miembros de la ZICOSUR y la generación de una base de datos de artistas, gestores y espacios culturales de la región. La comisión de Educación se centró en la importancia de sensibilizar en aspectos como la incorporación prioritaria en la currícula de la temática; pasantías e intercambio docente, así como la realización en 2013 de un congreso de educación de la ZICOSUR en la provincia de Chaco y una Feria de ciencias en Salta. En el ámbito del Turismo, se discutió la

necesidad de concretar un mapa turístico de la región, así como la elaboración de indicadores turísticos, tomando la información de aduanas y las áreas de migraciones de cada país.

También se reunió la comisión de Medio Ambiente, que debatió sobre la importancia de integrar a la agenda las problemáticas medioambientales de la región, como promover la creación de áreas protegidas naturales y la necesidad de avanzar en la conservación de los corredores biológicos transfronterizos.

Por su parte, la comisión de Asuntos Institucionales y Legales se abocó a trabajar en otorgarle a la ZICOSUR mecanismos de operatividad y personería jurídica para favorecer su institucionalización.



Martín Migoya (Globant), Vanesa Duran (Vanesa Durán Joyas), Patricio Rojas (Scrum) y Diego Cheja (Medix), fueron algunas de las figuras que participaron del encuentro.

# PRIMER ENCUENTRO DE EMPREENDEDORES

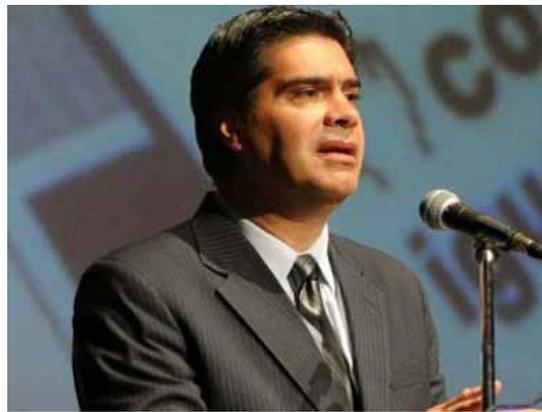
25 de octubre

---

Realizado en la ciudad de Resistencia, Chaco, el evento fue organizado conjuntamente por la Presidencia Pro Témpore de la ZICOSUR y Endeavor con el objetivo de impulsar la cultura emprendedora en la región.

El encuentro -dirigido a emprendedores y pequeñas y medianas empresas- permitió a los participantes compartir experiencias, establecer contactos y acceder a un conjunto de herramientas innovadoras. El evento se desarrolló a través de tres

instancias: la Academia (donde se explicaron los temas básicos y las claves para ser exitosos en el proceso de comenzar una compañía); los espacios de Interacción en Redes, pensados para que los participantes hicieran consultas directas a miembros de la red de expertos en negocios y a emprendedores Endeavor, y las Conferencias, un formato innovador de charlas inspiradoras a cargo de prominentes líderes empresarios y reconocidos emprendedores, que **intentarán inspirar** a través de sus historias y experiencias personales.



“Creemos en la importancia estratégica que tiene este corredor bioceánico del norte argentino y su integración con el norte de Chile, Paraguay, Bolivia y el sur de Brasil. La idea es que interconecte los océanos Atlántico y Pacífico a partir de la integración del transporte fluvial, marítimo, vía ferrocarril y el transporte automotor, que posibilitaría una reducción en los costos sistémicos. Es necesario potenciar una agenda integración en materia aerocomercial para mejorar la conectividad, con el fin de dinamizar los mecanismos de intercambios de bienes y servicios”. Jorge Capitanich.

# LAS COMISIONES TÉCNICAS SESIONARON EN ANTOFAGASTA

14 de noviembre

---

La Reunión Especial de Comisiones Técnicas, que se realizó en Antofagasta (Chile) fue encabezada por el Jorge Capitanich, junto al Intendente Regional de Antofagasta, Pablo Toloza, y la Secretaria Ejecutiva de la ZICOSUR, Theresa Durnbeck.

El encuentro convocó a las comisiones de Infraestructura y Servicios Conexos, Energía, Protección y Desarrollo Social, así como al representante de Federaciones de Turismo, Transportes y Asuntos Políticos e Institucionales del Estado de Santa Catarina (Brasil) y ministros y represen-

tantes de Infraestructura, Planificación, Energía y Sociedad Civil de los gobiernos provinciales de la Argentina.

Los participantes destacaron la importancia de consolidar una red de infraestructura y transporte que amplíe y mejore la conectividad de esta zona de Integración, en especial el corredor bioceánico, así como la reactivación del ferrocarril Belgrano Cargas y los puertos chilenos de Antofagasta para la salida de la producción de cobre y otros productos que se exportan directamente a Asia, Oceanía y Estados Unidos.



“Estamos ante un gran desafío: potenciar la integración a través de la incorporación de más estados, para lograr una región central de América del Sur poderosa, cada vez con más industrialización, más empleo y sustentabilidad, y sobre todo, con una identidad plena.” Jorge Capitanich.

# PLENARIO DE AUTORIDADES

22 de noviembre

---

Los gobernadores de las provincias del Chaco, Jorge Capitanich, y de Santiago del Estero, Gerardo Zamora, encabezaron la XIII Reunión Ordinaria del Plenario de Autoridades la ZICOSUR, que se realizó en la ciudad de Termas de Río Hondo, Santiago del Estero.

Capitanich realizó un repaso de los objetivos, fortalezas y desafíos de esta zona de integración, resaltó la incorporación formal de la Provincia de La Rioja como el estado número 44 de la ZICOSUR y la voluntad de sumar al Consejo de Desarrollo e Integración del Sur de Brasil (CODESUL). En cuanto a las acciones desarrolladas, remarcó el fortalecimiento del sistema de información, que ha identificado 218 proyectos de infraestructura

por 53 mil millones de dólares. También expuso la Base Demográfica y Social de la región elaborada por la CEPAL, así como la matriz de inversión y comercio exterior. Los gobernadores presentes firmaron convenios con el Consejo Federal de Inversiones, por el cual el organismo continuará brindando asistencia técnica y financiera para potenciar acciones intra y extra zona, y mantuvieron un encuentro con los rectores de las Universidades de los estados que integran la ZICOSUR, en el que debatieron la forma de involucrar a las casas de altos estudios en el Plan de Obras de Infraestructura. La agenda finalizó con la presentación de las propuestas de las Comisiones Técnicas, la lectura de las conclusiones, la firma del acta de la reunión y una conferencia de prensa.



“Es necesario fortalecer el vínculo entre el Chaco y el Estado de Paraná, para transferir experiencias, ya que existe un escenario de oportunidades para potenciar el rol de América Latina en el mundo”. Jorge Capitanich.

# ZICOSUR Y CODESUL, A UN PASO DE LA UNIÓN

11 de diciembre

---

El Gobernador de la Provincia del Chaco y Presidente Pró Tempore de la ZICOSUR, Jorge Capitanich, viajó a Brasil para avanzar en la incorporación plena de la Codesul, organización regional que nuclea a los estados del sur de Brasil. Capitanich se reunió en Curitiba con el gobernador y líder de la Codesul, Beto Richa, con quien dialogó sobre la importancia de integrar a los estados de Paraná, Río Grande do Sul y Santa Catarina –los más importantes de Brasil en materia productiva– a este importante bloque regional.

El gobernador chaqueño destacó que con la integración de los tres estados brasileños, la ZICOSUR tendrá una extensión superior a los 3.000.000 de km<sup>2</sup>. El bloque cuenta en la actualidad con un importante volumen de inversiones de 17.000 millones de dólares de intercambio comercial y 53.000 millones en exportaciones.

La reunión sirvió también para diagramar un plenario a realizarse en los primeros meses de 2013 en Puerto Iguazú y Foz do Iguazú).







